

Porównanie tłumaczeń II Kronik 16:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz oto sprawy Asy, pierwsze i ostatnie – oto są spisane w zwoju Królów Judy i Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Sprawy Asy, te pierwsze i te ostatnie, zostały spisane w zwoju Królów Judy i Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ale pozostałe dzieje Asy, od pierwszych do ostatnich, są zapisane w księdze królów Judy i Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale inne sprawy Azy pierwsze i pośledniejsze, zapisane są w księgach o królach Judzkich i Izraelskich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A sprawy pierwsze i pośledniejsze Asa, napisane są w księgach królów Juda i Izrael.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Początkowe zaś i późniejsze dzieje Asy zapisane są wszystkie w Księdze Królów Judy i Izraela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz oto sprawy Asy, pierwsze i ostatnie, są zapisane w Księdze Królów Judzkich i Izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A oto dzieje Asy, pierwsze i ostatnie, one właśnie są opisane w Księdze Królów Judy i Izraela.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Inne wydarzenia, związane z panowaniem Asy, wcześniejsze i późniejsze, zostały opisane w Księdze królów Judy i Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pozostałe zaś dzieje Asy, od pierwszych do ostatnich, są opisane w Księdze Królów Judy i Izraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ось слова Аси перші і останні записані в книзі царів Юди й Ізраїля.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A oto sprawy Asy, te pierwsze i ostatnie, zapisane są w Księgach Królów Judy i Israela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A oto sprawy Asy, te pierwsze i te ostatnie, są opisane w Księdze Królów Judy i Izraela.